

Samstag, 12. Juli 2008, 20.00 Uhr, Propsteikirche St. Nikolaus, Rathausstraße, Kiel  
Sonntag, 13. Juli 2008, 17.00 Uhr Hauptkirche St. Trinitatis, Kirchenstr. 40, Hamburg-Altona

# Hamburger Oratorienchor

Mitglied im DCV

---

## Präludium in C-Dur, BuxWV 136 Dietrich Buxtehude (1637–1707)

---

## Laudate nomen Domini (Psalm 112, 1 + 3) Christopher Tye (1500–1572)

Laudate nomen Domini,  
vos servi Domini,  
ab ortu solis usque ad occasum eius.  
Decreta Dei justa sunt  
et cor exhilarant. Laudate Deum  
principes et omnes populi!

Lobet den Namen des Herrn,  
ihr Diener des Herrn vom Aufgang  
der Sonne bis zu ihrem Niedergang.  
Die Gesetze Gottes sind gerecht  
und erfreuen das Herz. Lobet Gott,  
ihr Fürsten und alles Volk.

---

## O praise the Lord (Psalm 117) Adrian Batten (1591–1637)

O praise the Lord, all ye heathen,  
praise him all ye nations.  
For his merciful kindness is ever more  
and more towards us.  
And the truth of the Lord endureth  
for ever and ever. Amen.

Lobet den Herrn, alle Heiden!  
Preiset ihn, alle Völker!  
Denn seine Gnade und Wahrheit  
waltet über uns in Ewigkeit. Amen.

---

## Call to Remembrance (Psalm 25, 6 + 7) Richard Farrant (1530–1581)

Call to remembrance, O Lord,  
Thy tender mercies  
and Thy loving kindness,  
which hath been ever of old.  
O remember not the sins and offences  
of my youth,  
but according to Thy mercy,  
think Thou on me, O Lord,  
for Thy goodness.

Gedenke, Herr,  
deiner Barmherzigkeit  
und deiner Güte,  
die von Ewigkeit her gewesen sind.  
Gedenke nicht der Sünden meiner  
Jugend und meiner Übertretungen,  
gedenke aber meiner nach deiner  
Barmherzigkeit, o Herr,  
um deiner Güte willen.

---

## Schaffe in mir Gott ein rein Herz (Psalm 51, 12–14) Johannes Brahms (1833–1897)

Schaffe in mir, Gott, ein rein Herz  
und gib mir einen neuen gewissen Geist.  
Verwirf mich nicht  
von deinem Angesicht

und nimm deinen heiligen Geist  
nicht von mir.  
Tröste mich wieder mit deiner Hilfe,  
und der freudige Geist erhalte mich.

---

## Jauchzet dem Herrn alle Welt (Psalm 100)

Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847)

Jauchzet dem Herrn, alle Welt!  
Dienet dem Herrn mit Freuden,  
kommt vor sein Angesicht mit Frohlocken.  
Erkennet, dass der Herr Gott ist.  
Er hat uns gemacht, und nicht wir selbst,  
zu seinem Volk und zu Schafen  
seiner Weide.

Geht zu seinen Toren ein mit Danken,  
zu seinen Vorhöfen mit Loben.  
Danket ihm, lobet seinen Namen.  
Denn der Herr ist freundlich,  
und seine Gnade währet ewig  
und seine Wahrheit für und für.

---

## Psalm 37, 6–11

Louis Lewandowski (1821–1894)

Befiehl dem Ewigen deinen Weg  
und vertraue ihm, denn er wird es  
vollbringen, er wird hervorgehen lassen

wie das Licht deine Gerechtigkeit,  
und dein Recht wie Mittagshelle.  
Befiehl dem Ewigen deinen Weg.

---

## Psalm 84

**Chor:** Wie lieblich sind dein Wohnungen,  
Ewiger Zebaoth! Es schnet sich und  
schmachtet meine Seele nach den  
Höfen des Ewigen;  
mein Herz und Fleisch,  
sie jubeln dem lebendigen Gotte zu.  
Der Sperling und die Schwalbe finden  
ein Nest, zu bergen ihre Brut.  
So ruhe ich in deinem Hause,  
Ewiger Zebaoth, mein Herr und Gott.  
**Solo:** Heil ihnen, die in deinem Hause  
weilen, immerdar dich preisen. Heil dem  
Menschen, der seine Stärke nur sucht  
auf dem Pfad zu dir, mein Gott.  
**Chor:** Und zieht er auch durchs Tal der  
Tränen, er wandelt es zur Segensquelle;

es wächst die Kraft auf seinem Wege,  
der ihn zu seinem Gotte führt.

**Chor:** Ewiger, Ewiger, Herr Zebaoth,  
höre mein Gebet, horch auf Gott Jakobs,  
unser Schild! Von deinen Höhen  
schau', o Gott, auf uns herab.

**Solo:** Ja besser ist ein Tag in deinen  
Höfen als tausend sonst;  
lieber will ich harren an den Schwellen  
im Hause meines Gottes, als wohnen  
in den Zelten des Frevels.

**Chor:** Denn Sonne und Schirm ist Gott,  
der Ewige, ja Gut und Ehre gibt der  
Ewige, er weigert Glück nicht denen,  
die in Unschuld wandeln. Herr Zebaoth!  
Heil dem Menschen, der auf dich vertraut.

---

## Psalm-Prelude für Orgel (Psalm 23,4)

Herbert Howells (1892–1983)

Und ob ich schon wanderte im finstern Tal, fürchte ich kein Unglück;  
denn du bist bei mir, dein Stecken und dein Stab trösten mich.

---

## Psalm 103

Louis Lewandowski (1821–1894)

**Chor:** Preise, meine Seele, den Ewigen,  
all mein Innerstes seinen heiligen Namen!  
Preise, meine Seele, den Ewigen, und  
vergiss nicht all seiner Wohltaten, der  
verzeihet all deine Missetaten, der heilet

all deine Krankheiten, der aus dem  
Verderben erlöst dein Leben, der dich  
krönt mit Liebe und Barmherzigkeit, der  
mit Glück dein Alter sättigt, gleich dem  
Adler, deine Jugend.

**Solo:** Es übt Gerechtigkeit der Ewige und Gericht für all Gedrückte. Kund machte er seine Wege dem Mose, den Kindern Israels seine Wege.

**Chor:** Barmherzig und gnädig ist der Ewige, langmütig und reich an Huld.

**Solo:** Nicht auf immer richtet er und nicht auf ewig trägt er nach. Nicht nach unsern Sünden tat er uns und nicht nach unsern Missetaten vergalt er uns. Denn so hoch der Himmel ist über der Erde ist seine Huld mächtig über denen so ihn fürchten.

**Chor:** Barmherzig und gnädig ist der Ewige, langmütig und reich an Huld.

**Solo:** So weit der Aufgang ist vom Niedergang entfernt, entfernt er von uns unsere Vergehen.

**Chor:** Wie ein Vater sich erbarmt der Kinder, so erbarmt sich der Ewige derer so ihn fürchten. Denn er erkannte unsern Sinn, war eingedenk, dass Staub wir sind. Der Mensch, wie Gras sind seine Tage,

wie des Feldes Blume, so blühet er. Denn ein Wind fährt über sie hin, und sie ist nicht da und es kennt sie nicht mehr ihre Stelle.

**Solo/Chor:** Aber die Huld des Ewigen ist von Ewigkeit zu Ewigkeit denen, so ihn fürchten, und seine Gnade Kindeskindern; für die, welche seinen Bund halten und seiner Befehle eingedenk sind, sie zu vollführen.

**Solo:** Der Ewige hat seinen Thron im Himmel errichtet, und sein Reich herrscht über alles.

**Chor:** Preiset den Ewigen, ihr seine Boten, gewaltige, kräftige Vollführer seines Willens. Preiset den Ewigen, ihr seine Boten, gehorchend der Stimme seines Wortes. Preiset den Ewigen, ihr all seine Scharen, seine Diener und Vollstrecker seines Willens, preiset den Ewigen, ihr all seine Werke an allen Orten seiner Herrschaft.

Preise, meine Seele, den Ewigen.

---

## Salmo 150 (Psalm 150)

Ernani Aguiar (\*1950)

Laudate Dominum in sanctis eius.  
Laudate eum in firmamento virtutis eius.  
Laudate eum in virtutibus eius.  
Laudate eum secundum multitudinem  
magnitudinis eius.  
Laudate eum in sono tubae.  
Laudate eum in psalterio et cithera.  
Laudate Dominum in timpano et choro.  
Laudate eum in chordis et organo.  
Laudate eum in cymbalis  
benesonantibus.  
Laudate eum in cymbalis jubilationis.  
Omnis spiritus laudet Dominum.  
Laudate dominum, alleluja!

Lobet den Herrn in seinem Heiligtum.  
Lobet ihn in der Feste seiner Macht.  
Lobet ihn in seinen Taten.  
Lobet ihn in seiner großen Herrlichkeit!

Lobet ihn mit dem Klang der Posaunen.  
Lobet ihn mit Psalter und Harfe!  
Lobet ihn mit Pauken und Gesang.  
Lobet ihn mit Saiten und Pfeifen!  
Lobet ihn mit wohlklingenden Zimbeln.  
Lobet ihn mit jubelnden Zimbeln.

Alles, was Odem hat, lobe den Herrn!  
Lobet den Herrn, Halleluja!

---

## Psalm 7, 1–6, 13–16, 18

Björn Mummert (\*1962)

Auf dich, Herr, mein Gott, traue ich!  
Hilf mir von allen meinen Verfolgern und  
errette mich, dass sie nicht wie Löwen  
mich packen und zerreißen, weil kein  
Retter da ist.

Herr mein Gott! Hab ich solches getan  
und ist Unrecht an meinen Händen,  
hab ich Böses vergolten denen,  
die friedlich mit mir lebten,  
so verfolge mich der Feind.

Wahrlich! Wieder hat einer sein Schwert gewetzt, seinen Bogen gespannt und zielt. Doch sich selber hat er feurige Pfeile bereitet. Siehe, er hat Böses im Sinn! Er hat eine Grube gegraben und

ausgehöhlt und ist in die Grube gefallen, die er gemacht hat.  
Ich danke dem Herrn um seiner Gerechtigkeit willen und will loben den Namen des Herrn, des Allerhöchsten.

---

## Singet dem Herrn ein neues Lied (Psalm 98, 1–6)

Tobias Brommann (\*1968)

Singet dem Herrn ein neues Lied!  
Denn er tut Wunder.  
Er schafft Heil mit seiner Rechten  
und mit seinem heiligen Arm.  
Der Herr lässt sein Heil kundwerden;  
vor allen Völkern macht er seine  
Gerechtigkeit offenbar.  
Er gedenkt an seine Gnade und Treue  
für das Haus Israel.

Aller Welt Enden sehen das Heil  
unseres Gottes.  
Jauchzet dem Herrn, alle Welt:  
singet, rühmet und lobet!  
Lobet den Herrn mit Harfen  
und mit Saitenspiel!  
Mit Trompeten und Posaunen jauchzet  
vor dem Herrn, dem König!  
Singet dem Herrn ein neues Lied!

---

## Concerto 1 für Orgel

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

nach dem Violinkonzert Nr. 10 von Antonio Vivaldi  
– Allegro  
– Grave  
– Presto

---

## Lead Me, Lord (Psalm 5: 8, 4: 9)

Samuel Sebastian Wesley (1810–1876)

Lead me, Lord, lead me in Thy  
righteousness, make Thy way plain  
before my face. For it is Thou, Lord, only,  
that makest me dwell in safety.

Lead me, Lord, lead me in true holiness,  
teach me to love and trust in Thee.  
Thou art our god, the God of our  
salvation, all nations shall praise Thy  
holy name.

Führe mich, Herr, in Deiner  
Gerechtigkeit, mache Deinen Weg  
offenbar vor mir. Denn Du allein lässt  
mich in Sicherheit leben.

Führe mich, Herr, in Deine wahre  
Heiligkeit, lehre mich zu lieben und auf  
Dich zu vertrauen. Du bist unser Gott,  
der Gott unserer Erlösung, alle Völker  
sollen Deinen heiligen Namen loben.

---

## Amen (Psalm 23,1)

### Spiritual

Ev'rybody said: Amen.  
Hallelujah praise Jehova Amen.  
The Lord is my Shepherd.  
He leads me day by day.  
He feeds me when I'm hungry  
and hears me when I pray.  
Ev'ry body said Amen.  
John on the Isle of Patmos  
looked over into Gloryland.  
He heard the angels singing  
and shouting Hallelujah Amen.

Alle sagten Amen!  
Hallelujah, lobet Jehova, Amen.  
Der Herr ist mein Hirte,  
er führt mich Tag für Tag.  
Er speist mich, wenn ich hungrig bin  
und hört mein Gebet.  
Alle sagten Amen!  
Johannes auf der Insel Patmos  
blickte hinüber in das gelobte Land.  
Er hörte die Engel singen  
und Hallelujah rufen. Amen.

---

## The peace of God

### John Rutter (\*1945)

The peace of God, which passeth all  
understanding, keep your hearts and  
minds in the knowledge of God, and of  
his Son Jesus Christ our Lord:  
and the blessing of God Almighty, the  
Father, the Son, and the Holy Ghost  
be amongst you and remain with you  
always. Amen.

Der Friede Gottes, der höher ist als alle  
Vernunft, bewahre eure Herzen und  
Sinne im Geiste Gottes und Seines  
Sohnes, Jesus Christus, unseres Herrn.  
Und der Segen Gottes des Allmächtigen,  
des Vaters, des Sohnes und des Heiligen  
Geistes sei mit euch und bleibe immer  
bei euch. Amen.

---

## Ausführende:

KMD Robert Dears, Orgel

Sibylle Preuninger, Sopran

Meike Seeger, Alt

Alexander Levin, Tenor

Ben Popkes, Bass

Hamburger Oratorienchor

**Leitung: Thekla Jonathal**

Der Hamburger Oratorienchor nimmt gerne neue Mitglieder auf.  
Wer musikalisch ist, den Ton halten kann, möglichst auch Noten lesen kann,  
eine schöne Stimme und Spaß daran hat, in seiner Freizeit regelmäßig  
an Chorproben teilzunehmen, ist bei uns richtig.  
Kommen Sie einfach zu einer »Schnupper-Probe«, wir freuen uns auf Sie!

**Der Hamburger Oratorienchor setzt sich zusammen aus:**

**Hamburger Oratorienchor Altona e.V.**

Proben: dienstags 19.30–21.30 Uhr  
Gewerbeschule Altona (zwischen Altonaer Theater  
und Altonaer Museum)  
Telefonische Auskunft:  
Sylvia Schmidt, 560 75 67

**Hamburger Oratorienchor Barmbek**

Proben: montags 19.15–21.20 Uhr  
Schule Fraenkelstraße, am S-Bahnhof Alte Wöhr  
Telefonische Auskunft:  
Niels Ruge, 640 57 41

**Brahms-Chor Bergedorf e.V.**

Proben: mittwochs 19.30–21.30 Uhr  
Lichtwark-Haus, Bergedorf  
Telefonische Auskunft:  
Peter Misera, 040/72 81 11 64

**Das nächste Konzert des Hamburger Oratorienchors:**

**8. März 2009, 19.00 Uhr, Laeishalle, Großer Saal**  
Oratorisches Konzert mit den Hamburger Symphonikern

Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage:

[www.hamburger-oratorienchor.de](http://www.hamburger-oratorienchor.de)